



ÉVES BESZÁMOLÓ 2023

Lendva, 2024. február

TARTALOMJEGYZÉK

I. ÜZLETI BESZÁMOLÓ	3
1 A MURAVIDÉKI MAGYAR ÖNKORMÁNYZATI NEMZETI KÖZÖSSÉG BEMUTATÁSA	4
<i>1.1 Általános információk a szervezetről</i>	4
<i>1.2 Az MMÖNK céljai és feladatai</i>	4
<i>1.3 Az MMÖNK szervei</i>	5
2 KÜLÖN RÉSZ	6
<i>2.1 Beszámoló a programok végrehajtásáról</i>	6
II. SZÁMVITELI BESZÁMOLÓ	15
3 SZÁMVITELI KIMUTATÁSOK ÉS MAGYARÁZAT	15
3.1 MÉRLEG	15
3.1.1 Hosszú lejáratú és üzemeltetett eszközök.....	16
3.1.2 Rövid lejáratú eszközök	21
3.1.3. Rövid lejáratú kötelezettségek és passzív időbeli elhatárolások	23
3.1.4. Saját források és hosszú lejáratú kötelezettségek.....	25
3.2 AZ ADOTT FELHASZNÁLÓK FINANSZÍROZÁSI SZÁMLAKIVONATA	27
3.3 AZ ADOTT FELHASZNÁLÓK BEVÉTELEINEK ÉS KIADÁSAINAK KIMUTATÁSA	27
3.3.1 Bevételek elemzése.....	27
3.3.2 Kiadások elemzése	28
3.3.3 Az adott felhasználók bevételeinek és kiadásainak tevékenységek szerinti kimutatása	32
3.4 AZ ADOTT FELHASZNÁLÓK BEVÉTELEINEK ÉS KIADÁSAINAK PÉNZFORGALMI ELV SZERINTI KIMUTATÁSA	33

I. ÜZLETI BESZÁMOLÓ

ALAPVETŐ ADATOK

Hivatalos név: POMURSKA MADŽARSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST -
MURAVIDÉKI MAGYAR ÖNKORMÁNYZATI NEMZETI KÖZÖSSÉG

Rövidített megnevezés: PMSNS – MMÖNK

Székhely: Glavna ulica 7 – Fő utca 7.
9220 LENDAVA – LENDVA

Telefon: (02) 575 14 49

E-mail: pmsns@muravidek.si

Honlap: www.muravidek.si

Cégjegyzékszám: 5782384000

Adószám: 79384820

A költségvetési felhasználó kódja: 18430

Típus: közvetett

A szervezet jogi formája: Nemzetiségi közösség

Fő tevékenysége: 94.999 (M.n.s. egyéb közösségi, társadalmi tevékenység)

Ágazati besorolás (SKIS): S.15000 (Háztartásokat segítő nonprofit intézmények)

A Költségvetési Kifizetésekért felelős Igazgatóság (UJP) Muraszombati kirendeltségénél lévő
alszámlaszáma: 01100-6008369183

1 A MURAVIDÉKI MAGYAR ÖNKORMÁNYZATI NEMZETI KÖZÖSSÉG BEMUTATÁSA

1.1 Általános információk a szervezetről

A Muravidéki Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség (a továbbiakban: MMÖNK) 1975-ben alakult, és A nemzeti önkormányzati közösségekről szóló törvény értelmében működik. Az őshonos magyar nemzeti közösség tagjai az alábbi jogokkal rendelkeznek:

- az anyanyelv használatának a joga (a szlovén mellett a magyar is hivatalos nyelv, ezenkívül kétnyelvűek a feliratok és a személyi igazolványok is),
- a nemzeti kultúra fejlesztésének a joga,
- joguk van saját nyelvükön való nevelésre és oktatásra,
- saját nyelvükön történő tájékoztatáshoz való jog,
- saját szervezetek létrehozásához való jog,
- a nemzeti szimbólumok használatának és az anyanemzettel való együttműködés joga,
- a helyi közösségek testületeiben való részvétel joga,
- képviseleti jog a Szlovén Köztársaság Országgyűlésében.

1.2 Az MMÖNK céljai és feladatai

Az MMÖNK 2023-as tevékenységének célja megegyezik a szervezet hosszú távú céljaival, azaz a muravidéki magyar közösség, annak anyanyelvének, nemzeti tudatának, tárgyi és szellemi örökségének megőrzése, valamint az Alkotmány, a törvények és másodlagos jogszabályok által biztosított különjogok gyakorlása.

Az MMÖNK az alábbi feladatok ellátására jött létre:

- az Alkotmány és a törvény rendelkezéseinek figyelembevételével önállóan dönt valamennyi, a hatáskörébe tartozó kérdésben,
- hozzájárulását adja a muravidéki magyar nemzeti közösség különjogainak védelmére vonatkozó kérdésekhez,
- megvizsgálja a muravidéki magyar nemzeti közösség helyzetére vonatkozó kérdéseket, álláspontot foglal azokkal kapcsolatban, valamint javaslatokat és kezdeményezéseket terjeszt az illetékes hatóságok elé,
- ösztönzi és megszervezi azokat a tevékenységeket, amelyek hozzájárulnak a magyar nemzeti közösség tagjainak nemzeti identitásának megőrzéséhez.

1.3 Az MMÖNK szervei

- Tanács
- Elnökség
- Ellenőrző Bizottság

Az MMÖNK legfelsőbb szerve az MMÖNK Tanácsa, amely a jelenlegi megbízási időszakban 19 tagból áll. Az MMÖNK Tanácsának elnöki tisztségét Orban Dušan, alelnöki tisztségét pedig Vugrinec Alen töltik be (2023 januárjától augusztusáig az alelnöki tisztséget Varga Teodor is betöltötte).

A tanácstagok megbízatása négy évre szól, és az alábbi községi magyar nemzeti önkormányzatok tanácsai nevezik ki őket:

- Lendva Községi Magyar Nemzeti Önkormányzati Közösség (10 tagot),
- Dobronak Községi Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség (4 tagot),
- Moravske Toplice Községi Magyar Nemzeti Öngazgatási Közösség (3 tagot),
- Šalovci Községi Magyar Nemzeti Önkormányzati Közösség (2 tagot),
- Hodos Községi Magyar Nemzeti Önkormányzati Közösség (2 tagot).

A Tanács állandó és ideiglenes bizottságokkal rendelkezik. Az állandó bizottságai közé tartoznak:

- Statutáris Jogi Bizottság,
- Tájékoztatási, Társadalmi, Kulturális és Tudományos Bizottság,
- Oktatási Bizottság,
- Gazdasági Bizottság,
- Ifjúsági Bizottság,
- Mezőgazdasági Bizottság,
- Választási, Kinevezési és Mandátumvizsgáló Bizottság.

A bizottságok öt tagból állnak, és legalább egy bizottsági tag az MMÖNK Tanácsának a tagja is egyben.

A Tanács hivatala szakmai, adminisztratív és műszaki segítséget nyújt számára. Feladatainak zökkenőmentes ellátása érdekében *A munkahelyek belső szervezéséről és rendszerezéséről szóló szabályzat* legutóbbi módosításainak megfelelően 28 álláshely került rendszerezésre,

amelyek közül 26 volt betöltve 2023. 12. 31-én. Emellett egy személyt a közmunkaprogram keretében foglalkoztatnak. A hivatal 25 teljes munkaidős és egy részmunkaidős közalkalmazottat foglalkoztat, ebből 14 határozatlan, 12 pedig határozott idejű munkaviszonyban. Utóbbiak közé tartozik a köztisztviselő foglalkoztatása is. Az Általános és Közös Ügyek Osztályán betöltött álláshelyek: hivatásos elnök, osztályvezető IV (azaz hivatalvezető VII/2), 3 szakmai munkatárs VII/2, fordító VII/2, jogász VII/2, koordinátor VII/1, pénzügyes VII/1, 2 szakmai munkatárs VII/1, szakmai munkatárs VI, a köztisztviselő titkárnöje V (I), 3 szakmai munkatárs V, adminisztrátor V és adminisztrátor V (részmunkaidős fogyatékkal élő státusz), házmester V és műszaki kezelő III. A Mezőgazdaság Ösztönzéséért Felelős Osztályon a következő álláshelyeket töltötték be: gazdaságvezető VII/2, 2 szakmai munkatárs VII/2, szakmai munkatárs V és 2 mezőgazdasági technikus V.

Az MMÖNK Tanácsa határozatával 2023. január 9-től a megbízatás lejártáig tartó időszakra hivatásos elnököt nevezett ki, akivel megkötötte a munkaviszonyból eredő jogok szabályozásáról szóló szerződést.

Az öttagú Ellenőrző Bizottságot a Tanács nevezi ki. A bizottsági tagok nem lehetnek az MMÖNK Tanácsának tagjai vagy az általa alapított, illetve társalapított intézetek alkalmazottai. A bizottság feladata az MMÖNK szervei ügyvitelének ellenőrzése.

2 KÜLÖN RÉSZ

2.1 Beszámoló a programok végrehajtásáról

A 2023-as évben folytattuk az előző időszak tevékenységeit, és változatlanok maradtak az MMÖNK irányelvei is. Továbbra is nagy figyelmet fordítottunk a magas rangú állami köztisztviselőkkel való találkozókra Szlovéniában és Magyarországon egyaránt, amivel a magyar nemzeti közösség jobb felismerhetőségéhez és a nemzetiségileg vegyesen lakott terület fejlődéséhez kívántunk hozzájárulni.

Az MMÖNK képviselői találkoztak Magyarország szlovéniai nagykövetével, Dávid Andor Ferenc úrral, a Szlovéniával kapcsolatos feladatok végrehajtásáért is felelős Pertti Anttinen finn nagykövettel, Potápi Árpád János nemzetpolitikáért felelős államtitkárral, Nataša Pirc

Musarral, a Szlovén Köztársaság elnökével és Novák Katalinnal, Magyarország köztársasági elnökével, a Szlovén Köztársaság Országgyűlésének elnökével, Urška Klakočar Zupančičsal, Magyarország Országgyűlésének elnökével, Kövér Lászlóval, a szlovéniai magyar nemzeti közösség képviselőjével, Horváth Ferencsel, a Magyar Országgyűlés képviselőjével, Vigh Lászlóval és Pánczél Károllyal, polgármesterekkel, valamint különböző szervezetek képviselőivel a társadalompolitikai életből. Ez utóbbi találkozók célja a tapasztalatcsere minden tevékenységi területen, valamint új lehetőségek keresése a nemzeti közösség fejlesztésére és közös projektek megvalósítására. Az MMÖNK képviselői a Kárpát-medencei nemzetpolitikáról szóló konferencián is részt vettek a határon túli magyar pártok, illetve szervezetek vezetőivel.

Mint minden évben, az MMÖNK 2023-ban is két fő rendezvényt szervezett, március 15-én az 1848/49-es forradalom és szabadságharc emlékére, valamint augusztus 20-án a magyar államalapítás alkalmából. A nemzeti ünnep alkalmából Kalmár Ferenc, a magyar Külgazdasági és Külügyminisztérium szomszédságpolitikájának fejlesztéséért felelős miniszteri biztos volt a főszónok. E két rendezvényen kívül közösségünk számos megemlékezést szervezett vagy társszervezett, melyek közül külön kiemelandó a Nemzeti Összetartozás Napja (június 4.), az aradi vértanúk emléknapja (október 6.) és az 1956-os forradalom emléknapja (október 23.) alkalmából rendezett ünnepségek.

Az MMÖNK Tanácsának elnöke több alkalommal tárgyalt a szlovéniai magyar nagykövettel és a lendvai főkonzulátus képviselőivel a muravidéki magyar nemzeti közösség különleges jogainak védelmével és gyakorlásával kapcsolatos különböző kérdésekről. Az MMÖNK 2023-ban több munkamegbeszélést is folytatott a magyarországi üzleti élet képviselőivel. A képviselők megvitatták az együttműködés lehetőségeit gazdasági és mezőgazdasági területen. Az év folyamán az MMÖNK aktívan részt vett különböző találkozókban és fórumokon mind Szlovéniában, mind Magyarországon. Az év folyamán az MMÖNK különböző minisztériumoknak, állami hatóságoknak, helyi közösségeknek és más szervezeteknek bemutatta azokat a projekteket a gazdaság, mezőgazdaság, turizmus, kultúra, tudomány és nemzeti kisebbségek területén, amelyeket az MMÖNK sikeresen valósít meg a Muravidéken. Mindezek eredménye a magyar és a szlovén hatóságoktól különböző célokra kapott támogatási források.

2022 elején a Szlovén Köztársaság és Magyarország kormányának miniszterelnökei megállapodást írtak alá a szlovén–magyar határ két oldalán fekvő nemzetiségileg vegyes terület, azaz muravidéki és a Rába-vidéki régió gazdasági és társadalmi fejlesztésére irányuló együttműködésről, amelynek értelmében a két közösség a következő öt évben egyenként 25 millió eurót kap. Ez annak a kezdeményezésnek a megvalósítása, amely a muravidéki magyar nemzetiségi közösség és a Rába-vidéki szlovén közösség közös finanszírozására irányul. A tervek szerint a projekteket a Rába-vidéki szlovén közösség és a mi közösségünk, valamint az érintett önkormányzatok között létrehozott MURABA Európai Területi Társulás valósítaná meg. Sajnos megállapítjuk, hogy 2023-ban semmi konkrétum nem történt ezen a területen.

A nyári hónapokban az MMÖNK folytatta a különböző táborok szervezését vagy társfinanszírozását (labdarúgás, színjátszás, úszás stb.), valamint részt vettünk a magyar nemzeti közösség és kultúránk bemutatásában különböző magyarországi és szlovéniai helyszíneken.

A Kétnyelvűségi Iroda, amely 2022 óta működik az MMÖNK-n belül, 2023-ban is folytatta munkáját: fordításokat készített a kétnyelvű intézmények számára, még hozzá anyagok széles skáláját (szerződések, hivatalos kérelmek, levelezés, brosrák és dokumentumok szlovénról magyarra és fordítva).

Az iroda feladatai elsősorban a következők:

- szakirodalom, levelek, levelezések, dokumentációk fordítása
- fordítási segítségnyújtás kétnyelvű intézményeknek a nemzetiségileg vegyes lakott területeken
- tanácsadás a magyar nyelv használatával és fordításával, valamint a nemzeti közösség tagjai számára készített fordításokkal kapcsolatban
- a kétnyelvűség megvalósulásának figyelemmel kísérése a kétnyelvű területen.

A Kétnyelvűségi Iroda működésének finanszírozását a Nemzetiségi Hivatal biztosítja általános társfinanszírozási szerződésen keresztül.

Az egyik legfontosabb, nagy érdeklődést keltő esemény, amelyet az MMÖNK magyarországi támogatással közösen szervez, a Muravidéki Vágta. Ez a legnagyobb muravidéki lovasversenynek számító rendezvény, ahol a fő hangsúly azon lovasok versenyén van, akik a Nemzeti Vágtára szeretnének bejutni. A rendezvényhez különböző kulturális és gasztronómiai bemutatók is tartoznak.

Magyarország Kormányának segítségével az MMÖNK már a 2020, ill. 2021-es évben elnyerte a támogatást egy tornaterem építésére Gyertyánoson az 1. Sz. Lendvai KÁI Gyertyánosi Tagiskolája és a Lendvai Óvoda Gyertyánosi Kétnyelvű Tagozata számára, a Lendvai Óvoda Gyertyánosi Kétnyelvű Tagozatának játszószobával való bővítésére, valamint a csentei egykori iskola épületének és udvarának felújítására, ami lehetővé teszi három új csoport létrehozását a Lendvai Óvodában. A projektek várhatóan 2024. december 31-ig befejeződnek.

Mint minden évben, az MMÖNK Magyarország támogatásával 2023-ban is ingyenes tankönyveket biztosított a Lendvai Kétnyelvű Középiskola, a magyar nyelvet anyanyelvi szinten tanuló, diákjai számára.

Az MMÖNK 2023-ban rengeteg energiát fektetett az alábbi jelentősebb projektek egyeztetésébe és megvalósításába:

- a meglévő tájházak felújítása, és újak létrehozása az egyes községi önkormányzati nemzeti közösségekkel együttműködve (*A magyar nemzeti közösség gazdasági alapjának serkentési programja 2021–2024* keretein belül),
- új helyiségek kialakítása a Lendvai Kétnyelvű Középiskolában, amelyet 2023 decemberében ünnepélyes keretek között adtak át,
- a szakmai munka megkezdése a radamosi Lehetőségek Házában, különösen a fejlődési elmaradásokkal küzdő óvodáskorú gyermekek korai fejlesztése terén (a munka várhatóan 2024 márciusában kezdődik a kétnyelvű óvodákkal együttműködve)
- a Banután található Muravidéki Mintagazdaság tevékenységi körének és infrastruktúrájának bővítése,
- a hosszúfalui diákszálló megnyitása,
- az anyanyelv használatának ösztönzése a családban (a *Magyarul a családban* program) és a magyar mint anyanyelv tanulásának ösztönzése a Lendvai Kétnyelvű Középiskola óvodai nevelési programjának diákjai körében,
- A kétnyelvű oktatás minőségének növelése a szlovéniai magyar nemzeti közösség és a magyarországi szlovén nemzeti közösség számára.

Az MMÖNK nagy figyelmet fordított a szlovén kormány által elfogadott *A magyar nemzeti közösség gazdasági alapjának serkentési programja 2021–2024* megvalósítására. A program célja az őshonos magyar nemzeti közösség által lakott terület gazdasági alapjainak fejlesztése,

ami új munkahelyek létrehozását és a meglévők megőrzését, új infrastruktúra kialakítását és a meglévő korszerűsítését, a mezőgazdaság és a helyi termelők kínálatának serkentését a programterületen, valamint a térség vonzerőjének növelését jelenti. A programban azon kedvezményezettek vehetnek részt, akik tevékenységüket az őshonos magyar nemzeti közösség által lakott területen végzik, és akik projektjeik kivitelezésével hozzásegítenek céljainak megvalósításához. A négyéves program célja a térség, amely az adatok szerint fejlettsége szempontjából még mindig elmarad az ország többi régiójától, fejletlenségének minél hatékonyabb kezelése. A program intézkedései magában foglalják a gazdasági befektetések, az idegenforgalmi tevékenységek és termékek ösztönzését, a térség promócióját és a program kivitelezésének támogatását, valamint a mezőgazdaság ösztönzését a programterületen. Az MMÖNK e program keretében részt vett az Alpok-Adria, a celjei és a Hungexpo vásárokon.

A fent említett, *A magyar nemzeti közösség gazdasági alapjának serkentési programja 2021–2024* keretében a szlovén kormány a jelenlegi 2022–2025-ös *Nemzeti Fejlesztési Programterv*be emellett beemelte az MMÖNK projektjeit, nevezetesen a *Mintagazdaság létrehozása és működtetése*, valamint a *Mezőgazdaság ösztönzése a mintagazdaságon belül* című projekteket. A projektek célja, hogy egy mintagazdaság létrehozásával támogassák a mezőgazdasági és élelmiszeripari tevékenységek fejlesztését a Muravidék nemzetiségileg vegyes lakott területén, egy mintagazdaság létrehozásával. Ez utóbbi a Szlovén Köztársaság minden polgára és más látogató számára hozzáférhető lesz. A mintagazdaságban a mezőgazdasági termelés területén a fejlesztési, kutatási, oktatási és egyéb nonprofit tevékenységeket támogatják és szervezik. Ezek célja a rugalmas és versenyképes mezőgazdaság fejlesztése lesz a Muravidék kétnyelvű területén. A gazdaság tevékenységei hozzájárulnak a magyar nemzeti közösség tagjai nemzeti identitásának megőrzéséhez. A mintagazdaság a mezőgazdaság területén a jó gyakorlatok fókuszpontja lesz, és minden szükséges információt, ismeretet, ajánlást és egyéb nonprofit szolgáltatást biztosít a mezőgazdaság fejlődésének elősegítése érdekében.

A muravidéki magyar nemzeti közösség fejlődése érdekében az MMÖNK 2023-ban különböző kulturális, kutatási, tájékoztatási és gazdasági tevékenységeket társfinanszírozott. A különböző programok megvalósításával kapcsolatban hangsúlyozni kell, hogy a jelenleg az állami költségvetésből (Nemzetiségi Hivatal) kapott források csak a működési költségek fedezésére elegendők (személyi költségek - a 26 alkalmazottból csak 6 fő, az alelnök díjazása, ülésdíjak,

egyesületeknek és intézményeknek történő átutalások, valamint bizonyos áru- és szolgáltatási kiadások). Az MMÖNK azonban minden más tevékenység és beruházás megvalósítása tekintetében a különböző minisztériumokkal és más szervezetekkel folytatott tárgyalások sikerétől függ mind Szlovéniában, mind Magyarországon. Hangsúlyoznunk kell, hogy ezekben a közelmúltban nagyon sikeresek voltunk, és számos konkrét projekt megvalósításához jelentős támogatást tudtunk szerezni. Ebben az összefüggésben mindenképpen érdemes kiemelni azt a támogatást, amelyet közösségünk *Az olasz és magyar nemzeti közösségek képviselőinek a Szlovén Köztársaság kormányával való együttműködéséről szóló megállapodás* alapján kap. A különböző, elsősorban magyarországi pályázatok segítségével olyan programokat is megtudtunk valósítani, amelyekre egyébként nem lett volna lehetőségünk (különböző táborok, szemináriumok, műhelyek, rendezvények szervezése, a muravidéki magyar közösség focicsapatának labdarúgó mérkőzéseinek szervezése, kisgyermekes családok számára zenei nevelés megvalósítása, tanárok biztosítása a kétnyelvű iskolákban különböző érdekességeket szolgáló tevékenységek megvalósításához stb).

Az MMÖNK részt vesz a *Connected Through Mobility* (A mobilitás összekötő) című európai projektben is. E kísérleti projekt fő célja az oktatási és szakképzési rendszer erősítése, valamint a program célját képező négy nyugat-balkáni országnak – Albánia, Bosznia és Hercegovina, Koszovó* és Montenegró – bemutatni az Erasmus+ programok keretében megvalósuló foglalkozási mobilitási programok lehetőségeit. A partnerséget a gazdaság és oktatás terén működő közép-európai és nyugat-balkáni szereplők alkotják, a projekt pedig a szakképzésben résztvevő diákok, tanárok és oktatók, valamint a mobilitást támogató menedzserek számára lehetővé teszi a számos tevékenységben való részvételt.

A fentiekén túlmenően az MMÖNK képviselői 2023-ban számos munkatalálkozón vettek részt Magyarország és a Szlovén Köztársaság illetékes hatóságaival, valamint más intézmények képviselőivel. Az MMÖNK aktívan részt vett a Szlovén Köztársaság kormányának a Szlovén Köztársaságban élő olasz és magyar nemzeti közösségek jogainak gyakorlására vonatkozó rendeletek végrehajtásáról szóló cselekvési tervének nyomon követésében is.

2023-ban az MMÖNK Tanácsa hét rendes ülést, két rendkívüli ülést és öt levelező ülést tartott, amelyeken többek között:

- kinevezte a Tanács elnökét és alelnökét,
- tagokat nevezett ki saját bizottságaiba, valamint különböző testületekbe, intézeti tanácsokba stb.,
- jóváhagyta az MMÖNK zárszámadását és elfogadta a 2023-as költségvetést,
- megvitatta az általa végrehajtott projekteket, illetve azokat, amelyekben a MMÖNK is részt vesz (A magyar nemzeti közösség gazdasági alapjának serkentési programja 2021–2024, A kétnyelvű oktatás minőségnövelése a szlovéniai magyar nemzeti közösség és a magyarországi szlovén nemzeti közösség számára, tájházak létrehozása, a radamosi Lehetőségek Házának működtetése, a Muravidéki Mintagazdaság létrehozása és működtetése, diákszálló létrehozása és működtetése stb.),
- jóváhagyta az általa alapított intézetek és szervezetek zárszámadását és pénzügyi tervét,
- megvitatta a kétnyelvű oktatás területén felmerülő aktuális kérdéseket
- elfogadta az MMÖNK alapszabályának módosítását (a módosítás az MMÖNK tanácstagságának összeférhetetlenségére vonatkozik),
- elfogadta a Magyarul a családban családtámogatási program és Az óvodai nevelés szakközépiskolai képzésben tanulók tanulmányi támogatásáról szóló szabályzatot,
- véleményezte a különböző törvénytervezeteket,
- véleményezte, illetve jóváhagyta a különböző rendeleteket és szabályzatokat,
- kinevezte a Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet igazgatóját, a Minta Kft. igazgatóját és a Magyar Nemzetiségi Tájékoztatási Intézet felelős szerkesztőjét,
- tagokat nevezett ki különböző intézményekbe, beleértve az RTV Tanácsát is,
- megvitatta intézményei éves terveit,
- megvitatta és jóváhagyta *A magyar nemzeti közösség gazdasági alapjának serkentési programja 2021–2024* című projektet,
- megvitatta *A magyar nemzeti közösség gazdasági alapjának serkentési programja 2021–2024* című projekt végrehajtásával összefüggésben a pénzeszközök elosztását és a pályázati felhívást,
- javaslatokat tett az illetékes magyarországi hatóságoknak az egyes intézmények nemzeti jellegű intézményi státuszának az odaítélésére,
- jóváhagyta a Lendvai Könyvtár és a Muraszombati Területi és Tanulmányi Könyvtár nemzetiségi programját,
- stb.

Az MMÖNK és az MMÖNK Elnöksége. Az MMÖNK Tanácsa a következı állandó bizottságokkal rendelkezik:

- Statutáris Jogi Bizottság,
- Tájékoztatási, Társadalmi, Kulturális és Tudományos Bizottság,
- Mezőgazdasági Bizottság,
- Oktatási Bizottság,
- Gazdasági Bizottság,
- Választási, Kinevezési és Mandátumvizsgáló Bizottság.
- Ifjúsági Bizottság.

E bizottságokon kívül három különbizottság is mőködik, nevezetesen A Mezőgazdasági Projekt Bizottsága, a Muravidéki Magyar Értéktár Bizottság és a Bizottság a megmaradásért. Így 2023-ban a szakbizottságok 1–2, egyesek több ülést tartottak, az Ellenőrző Bizottság pedig hat ülést tartott, hogy felügyelje a közösség és intézményei tevékenységét. Az MMÖNK elnöksége 2023-ban öt ülést tartott, hogy megvitassa és véleményezze az aktuális kérdéseket.

Az MMÖNK 2023-ban is elvégezte a törvényben és az Alapszabályban meghatározott feladatokat, aktív politikát folytatott a muravidéki magyar nemzeti közösség különleges jogainak védelmével kapcsolatos ügyekben, megvitatta és tanulmányozta a magyar nemzeti közösség helyzetével kapcsolatos kérdéseket, állást foglalt ezekben, valamint számos javaslatot és kezdeményezést nyújtott be az illetékes hatóságokhoz. Az MMÖNK azonban csak korlátozottan tudta ösztönözni és szervezni a muravidéki magyar nemzeti közösség tagjai nemzeti identitásának megőrzéséhez hozzájáruló tevékenységeket, mivel pénzhány miatt nem tudta ezeket a projekteket a szükséges mértékben anyagilag támogatni. Így 2023-ban az MMÖNK belső szabályok alapján társfinanszírozott különbözı kulturális, kutatási, tájékoztatási, ifjúsági és gazdasági tevékenységeket, mint például: amatőr színjátszó csoportok tevékenységét, különbözı egyesületek és szervezetek részvételét a nemzetiségileg vegyesen lakott területen és Magyarországon zajló rendezvényeken, különbözı egyesületek és szervezetek programjainak megvalósítását, egyesületek és szervezetek évfordulóit megünneplő rendezvényeket stb.

A fentiek ismeretében megállapítható, hogy az MMÖNK az elmúlt évben sikeresen képviselte és képviseli a magyar nemzetiség tagjait itthon és külföldön egyaránt. Az MMÖNK különböző (kulturális, kutatási, sport, tudományos, oktatási) rendezvények szervezésével vagy társfinanszírozásával jelentősen hozzájárult a magyar nemzeti közösség tagjai nemzeti identitásának megőrzéséhez. Az MMÖNK a nemzeti közösségek helyzetét érintő kérdések kezelésében és vizsgálatában is igen aktívan részt vett. Ezzel összefüggésben számos állásfoglalást fogadott el, valamint javaslatokat és kezdeményezéseket tett az illetékes hatóságok felé. Ugyanakkor az MMÖNK fenntartotta és fejlesztette kapcsolatait az anyaországgal, más országok nemzeti közösségeinek tagjaival és más szervezetekkel. Úgy véljük, hogy mindezzel elérte alapvető célját.

Lendva, 2024. február 27.

Orban Dušan

Az MMÖNK Tanácsának elnöke

II. SZÁMVITELI BESZÁMOLÓ

3 SZÁMVITELI KIMUTATÁSOK ÉS MAGYARÁZAT

A számviteli beszámoló számviteli kimutatásokból és magyarázatokból áll. A Számviteli törvény kétféle kimutatást ír elő:

1) **A mérleg** kötelező mellékletekkel:

- a. 1/A – Immateriális és tárgyi eszközök egyenlege és mozgása,
- b. 1/B – Hosszú lejáratú pénzügyi befektetések és hitelek egyenlege és mozgása,

2) **Kijelölt fogyasztók bevételeinek és kiadásainak kimutatása** kötelező melléklettel:

- a. 3/B – Kijelölt fogyasztók bevételeinek és kiadásainak tevékenységek szerinti kimutatása.

A jogszabályban előírt kimutatások külön típusa a nyilvántartási kimutatások:

- 1) Kijelölt fogyasztók bevételeinek és kiadásainak pénzforgalmi elv szerinti kimutatása –3/A számú melléklet,
- 2) Kijelölt fogyasztók pénzügyi követeléseinek és befektetéseinek kimutatása –3/A-1 számú melléklet és
- 3) Kijelölt fogyasztók finanszírozási számlájának kimutatása –3/A-2 számú melléklet.

3.1 MÉRLEG

A mérleg olyan pénzügyi kimutatás, amely megbízható és valós képet ad az eszközök és az azokhoz kapcsolódó kötelezettségek állapotáról.

A mérleg az eszközök végső egyenlegének és a forrásaikkal szembeni kötelezettségeik kimutatása a számviteli időszak végén.

3.1.1 Hosszú lejáratú és üzemeltetett eszközök

A hosszú lejáratú és üzemeltetett eszközöknél a vagyoni értékű jogok, ingatlanok, felszerelések és egyéb tárgyi eszközök, valamint hosszú lejáratú befektetések esetében felmerülő forgalmat mutatjuk ki.

A hosszú lejáratú eszköz megnevezése	Összeg 2023	Összeg 2022
Immateriális eszközök és hosszú lejáratú aktív időbeli elhatárolások	12.297	12.297
Az immateriális eszközök értékhelyesbítése	(11.448)	(11.123)
Az immateriális hosszú lejáratú eszközök jelenlegi értéke	849	1.174
Ingatlanok	4.537.254	3.188.370
Ingatlanok értékhelyesbítése	(353.474)	(289.274)
Az ingatlanok jelenlegi értéke	4.183.780	2.899.096
Berendezések és egyéb tárgyi eszközök	1.897.167	1.242.131
Berendezések és egyéb tárgyi eszközök értékhelyesbítése	(589.396)	(428.106)
Berendezések és egyéb tárgyi eszközök jelenlegi értéke	1.307.771	814.025
Hosszú lejáratú pénzügyi befektetések	7.500	7.500
ÖSSZESEN	5.499.900	3.721.795

Az immateriális eszközök csoportjának számlái között vagyoni értékű jogok, illetve felhasználói számítógépes programok szerepelnek. A vagyoni értékű jogok beszerzési értéke alapján, a helyesbítés értékével csökkentve kerülnek értékelésre. Az amortizáció 2023-ban 325 EUR. Új beszerzések nem kerültek nyilvántartásba. December 31-én az immateriális eszközök le nem írt értéke 849 EUR.

A tárgyi eszközök között ingatlanok, valamint berendezések és egyéb tárgyi eszközök kerültek nyilvántartásba.

A „*Mintagazdaság létesítése és működtetése a mezőgazdaság ösztönzése érdekében a programterületen a magyar nemzeti közösség 2021–2024-es időszakra vonatkozó programja keretében*” című projekt társfinanszírozására szolgáló forrásokból az MMÖNK épületet és mezőgazdasági területet vásárolt Domonkosfán 30.242 euró értékben. Hosszúfaluban 5.100 euró értékben is mezőgazdasági földterületeket, főként szőlőültetvényeket vásárolt.

A hosszúfalui épületegyüttes az épület megvásárlásakor három épületből és a hozzájuk tartozó telkekből állt, külső tereprendezéssel és valamennyi közműcsatlakozással. Az egyik lakóépület 2022-ben lebontásra került. Ekkor a tervezőktől azt az adatot kaptuk, hogy a lebontott épület a komplexum teljes értékének 20%-át képviselte. Ezen információ alapján 2022-ben a felvásárlás alatt álló épület értékét ennek megfelelően csökkentettük. 2023-ban a Fő utca 57. szám alatti épület is teljes mértékben lebontásra került, ami a komplexum értékét 50%-kal csökkentette az előző évi értékhez képest. Ennek következtében a megvásárlás alatt álló épület értéke ennek megfelelően csökkent.

Az év során építési munkálatokat végeztek a Diákszálló épületén. Az épületet 820.443 EUR értékben használatbavételi engedély birtokában kezdték el üzemeltetni.

Az MMÖNK a "*Mintagazdaság létrehozása és működtetése a mezőgazdaság ösztönzése érdekében a programterületen a 2021–2024-es magyar nemzeti közösség programja keretében*" című projekt megvalósításához nyújtott társfinanszírozás keretében 50.258 euró értékben elvégezte a meglévő bánutai üvegház felújítását. A gazdaság új akvapóniás üvegházat szerzett be, a kivitelezés értéke 49.000 euró volt. Ezenkívül 17.400 EUR értékben nyitott istállókat és etetőket is vásárolt. Fa- és drótkerítéseket építettek összesen 32.275 EUR értékben.

Egy ipari sátrat, egy szénatároló pajzát vásároltak 26.840 euróért. A szentlászlói tájházban méhkaptárt építettek 9.272 euróért.

Villanyszerelési munkálatokat végeztek az elektromos vezetékek kiépítéséhez 17.544 euró értékben, valamint a vízvezeték-hálózat kiépítéséhez 10.150 euró értékben.

A gazdaság és egy istálló átalakítása folyamatban van. Az üzleti könyvekben 704.380 EUR összértékben mutatunk be megvásárlás alatt álló ingatlanokat.

A radamosi Lehetőségek Házában a teraszon 875 euró értékben végeztek gépészeti és szerelési munkákat. Egy kerti konyhát alakítottak 11.024 euróért. Egy garázs került bejegyzésre az üzleti könyvekben 2.674 euró értékben, amelyet valójában 2021-ben szereztek be.

Az MMÖNK tervei között szerepel a közösségünk számára nagyon fontos radamosi kegyhely (Mária-fa) helyreállítása és felújítása. Erre a célra a magyar kormánytól is nyertünk támogatást. A "Mária-fa" területe a Szlovén Köztársaság tulajdonában van, és a Szlovén Állami Erdők kezelik. A terület megvásárlása iránti érdeklődésünket a tulajdonosok nem fogadták el, mivel a két parcella egy nagyobb állami erdőterület-együttes része, és mind tényleges, mind rendeltetésszerű használatukban erdőterületnek minősülnek, így nem értékesíthetők. A jövőben az MMÖNK szeretné a két parcellát hosszabb időre bérbe venni, vagy hozzájárulást szerezni a kegyhely megfelelő fejlesztéséhez. A radamosi kápolnába festett üvegablakok készültek 10.074 euróért. Az MMÖNK ebben az összegben tartja nyilván az egyéb ingatlanokba történő beruházásokat.

2023-ban 675.861 euró értékben szereztek be tárgyi eszközöket, nevezetesen;

- Berendezések összesen 30.993 EUR értékben:
 - szállodai televíziók 11.048 EUR értékben,
 - kocsik a garnitúrákhoz 5.027 EUR értékben,
 - villanypásztor 3.909 EUR értékben,
 - etetőjászol lovaknak 3.162 EUR értékben,
 - öntözőrendszer 2.019 EUR értékben,
 - digitális fényképezőgép 1.980 EUR értékben,
 - fém legelő kapu 1.265 EUR értékben,
 - hűtők 760 EUR értékben,
 - lábtörlő 595 EUR értékben,
 - kocsi bárasztalokhoz 530 EUR értékben,
 - mosogatógép 370 EUR értékben,
 - iratmegsemmisítő 328 EUR értékben.
- 2 turisztikai vonat 289.494 EUR értékben
- Számítógépek és számítástechnikai eszközök, összesen 11.292 EUR értékben:
 - vezeték nélküli hozzáférési pontok 5.466 EUR értékben,
 - számítógépek 5.338 EUR értékben,
 - dokkolóállomás 270 EUR értékben,
 - monitor 218 EUR értékben.

- Gépek és készülékek, összesen 9.060 EUR értékben:
 - liofilizátor 7.620 EUR értékben,
 - akkus szögbelövő 961 EUR értékben,
 - porszívó 302 EUR értékben,
 - kompresszor 177 EUR értékben.

- Bútorok 32.639 EUR értékben:
 - összecsukható kerti bútorok 14.644 EUR értékben,
 - konyhák 5.025 EUR értékben,
 - fogadópult 4.220 EUR értékben,
 - beépített szekrények polcokkal 3.280 EUR értékben,
 - 2 emeletes ágy 2.633 EUR értékben,
 - mini állványok 1.711 EUR értékben,
 - kétszemélyes kanapé 1.126 EUR értékben.

- Mezőgazdasági gépesítés 97.705 EUR értékben:
 - traktor 33.646 EUR értékben,
 - vetőgép kultivátor 24.678 EUR értékben,
 - 2 utánfutó 18.747 EUR értékben,
 - John Deere 5090 m traktor felújítása 10.850 EUR értékben,
 - John Deere 6155 m traktor felújítása 5.168 EUR értékben,
 - rétborona 2.190 EUR értékben,
 - talajmaró 1.856 EUR értékben,
 - kézi vetőgép 339 EUR értékben,
 - nyomásos permetező 231 EUR értékben.

- Egyéb eszközök, összesen 165.139 EUR értékben:
 - függőleges hidroponikus rendszer 55.100 EUR értékben,
 - szűrő- és szivattyúrendszer 32.650 EUR értékben,
 - rendezvényátor 24.058 EUR értékben,
 - halastó a hozzá tartozó installációval 15.600 EUR értékben,
 - vízvezeték- és villanszerelési munkálatok 9.220 EUR értékben,
 - aggregátor felújítása 8.529 EUR értékben,
 - fűtő/hűtő és szellőztető berendezések 7.200 EUR értékben,
 - pálinkafőző üst 5.185 EUR értékben,
 - 2 termoelektromos tápegység 1.558 EUR értékben,
 - kiállítási falak 1.450 EUR értékben,
 - bbp nehezék ládával 1.294 EUR értékben,
 - megvilágítási és dekorációs berendezések 1.132 EUR értékben,

- 2 villa meghosszabbítása 990 EUR értékben,
- ponyva 439 EUR értékben,
- étkeztetési és értékesítési dobozos pótkocsi felújítása 409 EUR értékben,
- raklapszállító targonca 325 EUR értékben.

- Biológiai felszerelés, alapállomány, összesen 39.205 EUR értékben:

- lovak 31.890 EUR értékben,
- mangalicák 856 EUR értékben,
- szürkemarhák 4.064 EUR értékben,
- krškopoljei malacok 937 EUR értékben,
- szamarak 1.458 EUR értékben.

- Szőlőoltványok, összesen 334 EUR értékben.

2023-ban 27.505 euró értékben kis értékű tárgyi eszközök kerültek beszerzésre. A kis értékű tárgyi eszközök a vásárlás időpontjában teljes mértékben leírásra kerültek.

A hosszúfalui épület megvásárlásával az MMÖNK 50.000 euró értékű ingóságot is vásárolt. Ezek az étterem vendéglátóipari berendezései (felszerelt konyha minden konyhai és evőeszközzel, pult az összes vendéglátóipari eszközzel, mosogatógépek, asztalok, székek), 10 berendezett szoba éjszakai szállásra (minden szobában ágy, szekrények, fürdőszoba, klíma, TV). Mivel az ingóságok nincsenek használatban, 2022-től a tulajdonszerzés során felszerelésként kezeljük őket.

A leltározási bizottság javaslatára 23.019 euró értékű tárgyi eszközöket és 25.311 euró értékű kis értékű tárgyi eszközöket töröltünk az üzleti könyvekből.

A hosszú lejáratú eszközök közé tartoznak a hosszú távú befektetések is, nevezetesen a 2015-től egy kft.-ben lévő egyéb hosszú távú tőkebefektetések. A társaságban lévő befektetés egyenlege változatlan (7.500,00 EUR). A befektetés nincs átértékelve. Ebben a számlacsoportban a tárgyévben nem volt forgalom.

2023. december 31-én a hosszú lejáratú eszközök és a kezelés alatt álló eszközök leíratlan értéke 5.499.900 EUR, ami 47%-os növekedést jelent a 2022-es pénzügyi évhez képest. A tárgyi eszközök értékcsökkenése nem költségként kerül elszámolásra, hanem közvetlenül a kötelezettségek között kerül elszámolásra.

3.1.2 Rövid lejáratú eszközök

Bankoknál és egyéb pénzügyi intézeteknél lévő eszközök

A bankoknál és egyéb pénzügyi intézeteknél lévő eszközök az alszámla december 31-i egyenlegét jelentik. Az ügyletek a Muraszombati Költségvetési Kifizetésekért Felelős Igazgatóságnál vezetett alszámlán keresztül történnek elektronikus formában. 2023. 12. 31-én 861.475 EUR egyenleggel rendelkezünk, amely 52%-os csökkenést jelent a 2022. 12. 31-i egyenleghez képest. Az egyenleget a Költségvetési Kifizetésekért Felelős Igazgatóság IOP-nyomtatvánnyal igazolta.

Rövid lejáratú követelések a vevők felé

2023. 12. 31-én 200 eurós követelésünk mutatható ki a vevők felé egy Renault Traffic Passenger bérlésével kapcsolatban.

Rövid lejáratú előlegek

December 31-én 475 EUR előleget mutatunk ki.

Az egységes számlarend felhasználóival szembeni rövid lejáratú követelések

Az egységes számlarend felhasználói iránt december 31-én 9.935 EUR összegű követelést mutatunk ki. Az állami egységes kincstári számla iránti követelés összege 1.623 EUR-t tesz ki a látra szóló pénzeszközök kamataiból, a Szlovén Köztársaság Országgyűlésével szemben 360 EUR-t a képviselői iroda decemberi bérleti díjáért, Lendva Község iránt 2.096 EUR-t a közmunkaprogram által foglalkoztatott alkalmazott bére egy részének társfinanszírozására, és a Szlovén Köztársaság Foglalkoztatási Intézete iránt 1.565 EUR-t, szintén a közmunkaprogram

által foglalkoztatott alkalmazott bére egy részének társfinanszírozására. Az Egészségbiztosítási Intézettel (ZZZS) szembeni, visszatérítésekre vonatkozó követelések összege 4.291 EUR.

Egyéb rövid lejáratú követelések

2023. 12. 31-én az egyéb rövid lejáratú követelések összege 3.652 EUR. A túlfizetett adókból származó követelések összege 929 EUR-t, a munkavállalókkal szembeni követelések 1.101 EUR-t, és a szállítókkal szembeni követelések 1.622 EUR-t tesznek ki.

2015-ben meglátogattak bennünket a Közsféra Felügyelőség munkatársai. Az ellenőrzésre a Közsféra bérendszeréről szóló törvény rendelkezései alapján került sor. A felügyelőség a munkáltatót a megállapított szabálytalanságok formális orvoslására és a túlfizetett munkabér visszafizettetésére kötelezte. A követelés öt közalkalmazottra vonatkozott, akik közül kettő már egy másik jogi személynél van munkaviszonyban. Négy közalkalmazott a nettó összegeket teljes egészében visszafizette. Az egykori alkalmazottal szembeni követelés kétséges.

Aktív időbeli elhatárolások

2023. 12. 31-én az aktív időbeli elhatárolások értéke 625.501 EUR.

Ebben a csoportban 20.722 EUR összegű előre fizetett kiadást mutatunk ki (biztosítási díjak, a számítógépekre telepített vírusirtó programok, *„A magyar nemzeti közösség gazdasági alapjának serkentési programja 2017–2020 népszerűsítése és támogatása”* című program keretében beszerzett engedélyek stb.).

A rövid lejáratú aktív időbeli elhatárolások között kimutatjuk azokat a bevételeket is, amelyeket abban a számviteli időszakban, amelyekre vonatkoznak, nem lehetett elszámolni, de a költségek már felmerültek. December 31-én 604.779 EUR összegű átmenetileg fel nem számított bevételt mutatunk ki, éspedig:

- a Kohézióért Felelős és Regionális Fejlesztési Minisztérium felé 31.449 EUR összegben *„A programterület népszerűsítése és a magyar nemzeti közösség gazdasági alapjának serkentési programja 2021–2024 megvalósításának a támogatása”* című projekt támogatására,

- a Szlovén Köztársaság Mezőgazdasági Piacokért Felelős és Vidékfejlesztési Ügynöksége felé 527.316 EUR összegben „*A Mintagazdaság létesítése és működtetése a mezőgazdaság ösztönzése érdekében a programterületen a magyar nemzeti közösség 2021–2024-es időszakra vonatkozó programja keretében*” című projekt támogatására,
- a Szlovén Köztársaság Mezőgazdasági Piacokért Felelős és Vidékfejlesztési Ügynöksége felé 2.312 EUR összegben „*A mezőgazdaság és a programterületről származó mezőgazdasági termékek fejlesztésének előmozdítása a magyar nemzeti közösség 2021–2024-es időszakra vonatkozó programja keretében*” című projekt támogatására,
- a magyarországi *Én Kint Egyesület A Békéért és Fejlődésért* nonprofit szervezet felé 13.544 EUR összegben a "MeOut Association" című projekt támogatására,
- a Nevelésügyi és Oktatási Minisztérium felé 12.121 EUR összegben „*A kétnyelvű oktatás minőségének előmozdítása a szlovéniai magyar nemzeti közösség és a magyarországi szlovén nemzeti közösség számára*” című projekt támogatására.

Készlet

2023. 12. 31-én 3.470 EUR értékű anyagkészlettel rendelkezünk. Az anyagot 2024-ben fogjuk felhasználni a lovarda kialakításához a bánutai gazdaságban.

A pénzforrásokért támasztott követelések

3.1.3. Rövid lejáratú kötelezettségek és passzív időbeli elhatárolások

Alkalmazottak iránti rövid lejáratú kötelezettségek

Az alkalmazottak iránti rövid lejáratú kötelezettségek december 31-én 55.557 EUR-t tesznek ki. További foglalkoztatások miatt az előző évhez képest 20 százalékkal növekedtek.

Szállítók iránti rövid lejáratú kötelezettségek

A hazai szállítók iránti rövid lejáratú kötelezettségek december 31-én 57.901 EUR-t tettek ki. A legtöbb esetben a december 31-én még nem esetleges decemberi költségek elszámolásáról van szó.

Egyéb rövid lejáratú üzleti kötelezettségek

Az egyéb rövid lejáratú üzleti kötelezettségek december 31-én 11.836 EUR-t tettek ki, ami 23 százalékos növekedést jelent az előző évhez képest. E kötelezettségek között szerepelnek a december havi munkabérekhez kapcsolódó munkáltató által fizetett járulékok, az MMÖNK köztisztviselőinek december havi munkaszerződés alapú kifizetései, valamint egyéb, az aktuális projektekhez kapcsolódó kötelezettségek kifizetése. A kötelezettségek 2024 januárjában esedékesek.

Az egységes számlarend felhasználói iránti rövid lejáratú kötelezettségek

Az egységes számlarend felhasználói iránti rövid lejáratú kötelezettségek december 31-én 36.508 EUR-t tettek ki.

Az egységes számlarend felhasználói iránti rövid lejáratú kötelezettségek 92 EUR-t tettek ki, 60 EUR-t a Költségvetési Kifizetésekért Felelős Igazgatóság felé és 32 EUR-t a Közigazgatási Minisztérium felé.

Az állami költségvetés közvetett felhasználóival szembeni kötelezettségek 626 EUR-t tesznek ki, a Lendvai Kétnyelvű Középiskolával szemben 500 EUR-t a 2023-as Óvodapedagógus nap társfinanszírozására, amely az Óvodai nevelés programmal rendelkező szlovén iskolák hagyományos találkozója. A lendvai Idősebb Polgárok Otthonának 126 EUR-s kötelezettséget mutatunk ki.

A községi költségvetés közvetett felhasználóival szembeni kötelezettségek összege 35.790 EUR. A Lendvai Népi Egyetem felé 7.423 EUR kötelezettséget mutatunk ki a 2023. évi tevékenységek megvalósítására a *Connected Through Mobility* projekt keretében. A lendvai Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet felé 93 EUR kötelezettséget mutatunk ki a kétnyelvű óvodáknak szánt mesekönyvekre. A pénzeszközök rendelkezésre bocsátásáról szóló megállapodás alapján 20.000 EUR összegű kötelezettséget mutatunk ki a Magyar Nemzetiségi Tájékoztatási Intézet felé.

A *Magyarul a családban* családtámogatási program keretében támogatjuk a szülőkre háruló óvodai díjat. A támogatásra azon gyermekek szülei jogosultak, akik vállalják, hogy az általános iskolai oktatás során gyermekük anyanyelvi szinten fogja tanulni a magyar nyelvet az általános

iskola teljes idejében. A támogatást együttműködési megállapodás alapján az MMÖNK közvetlenül az óvodáknak folyósítja. E tekintetben 6.583 EUR kötelezettséget mutatunk ki a Lendvai Óvoda felé, 679 EUR-t a Moravske Toplice Község Óvodái felé, 565 EUR-t a Dobronaki KÁI felé, és 448 EUR-t a Pártosfalvi KÁI felé.

Rövid lejáratú pénzügyi kötelezettségek

2023. 12. 31-én 3.106 EUR rövid lejáratú pénzügyi kötelezettséget mutatunk ki. A kötelezettségek a rövid lejáratú kölcsön kamataihoz kapcsolódnak.

Passzív időbeli elhatárolások

A passzív időbeli elhatárolások december 31-én 1.407.130 EUR-t tettek ki, és a 2022-es számviteli évhez képest 30 százalékkal csökkentek.

2023. december 31-én a halasztott bevételek még nem képeznek elhatárolt bevételt, mivel az elszámolási időszak alatt még nem merültek fel azok a költségek vagy kiadások, amelyek fedezésére szolgálnak. Az eszközök akkor kerülnek átvezetésre a működési bevételek közé, amikor az ehhez szükséges feltételek teljesülnek.

A passzív időbeli elhatárolások között mutatjuk ki az állami költségvetési számlák egységes rendszere vagyonkezelőjétől kapott 32.288 EUR összegű pénzeszközöket is. 2024-ben a követelésalapok kamatbevételének részletes, projektenkénti elhatárolására kerül sor. A pénzeszközök felhasználása a finanszírozók vonatkozó hozzájárulásai alapján történik.

3.1.4. Saját források és hosszú lejáratú kötelezettségek

Hosszú lejáratú pénzügyi kötelezettségek

A 260 EUR összegű hosszú lejáratú pénzügyi kötelezettségek mobiltelefonok vásárlására vonatkozó kötelezettségvállalást jelentenek kétéves részletfizetési lehetőséggel.

Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek

A 17.551 EUR összegű egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek a szolgálati kocsira vonatkozó lízingkötelezettséget jelentenek.

Immateriális és tárgyi eszközök iránti kötelezettségek

Az MMÖNK adott felhasználóként rendelkezik a kezelt eszközökkel, és ezért a kezelésre átvett eszközökre vonatkozóan kötelezettséget is kimutatja. Az immateriális és a tárgyi eszközökre vonatkozó kötelezettségek az ezen eszközök könyv szerinti értékének, valamint a fel nem használt halmozott értékcsökkenés és a kijelölt pénzeszközök összegének összegét képviselik. December 31-én az immateriális és tárgyi eszközök iránti kötelezettségek 5.472.613 EUR-t tettek ki.

Az előző pénzügyi évhez képest a kötelezettségvállalások 48%-kal növekedtek. Az amortizáció 247.275 EUR-t tett ki, és az immateriális és a tárgyi eszközök kötelezettségeit terhelte.

A meglévő üvegház előtetőjét a sérült csempék cseréjével helyreállították. A sérült csempéket korábban leszerelték és újakkal helyettesítették, így a helyreállítás nem növelte a tárgyi eszköz értékét. Az üvegház jelentős felújítása miatt leírtuk, és új értéket állapítottunk meg a felújított üvegházra. Az üvegház 20.503 EUR értékű kivonása az immateriális és a tárgyi eszközökkel kapcsolatos kötelezettségek között került elszámolásra.

Hosszú lejáratú pénzügyi befektetések iránti kötelezettségek

Az előző számviteli évhez képest ebben a számlacsoportban nem történt változás. A 7.500 EUR összeg a 2015-ből származó hosszú lejáratú pénzügyi befektetés (törzstőke a kft. alapításához) könyv szerinti értékét képezi.

A bevételt meghaladó kiadástöbblet

A 2023. 12. 31-i mérlegben negatív eredményt mutatunk ki, a bevételt meghaladó kiadástöbblet 65.372 EUR.

A fizetendő immateriális és tárgyi eszközök egyenlegét, a hosszú távú befektetésekkel kapcsolatos kötelezettséget és a megállapított eredményt az előírt formanyomtatvány szerint kerülnek egyeztetésre Lendva Községgel.

3.2 AZ ADOTT FELHASZNÁLÓK FINANSZÍROZÁSI SZÁMLAKIVONATA

„A Mintagazdaság létesítése és működtetése a mezőgazdaság ösztönzése érdekében a programterületen a magyar nemzeti közösség 2021–2024-es időszakra vonatkozó programja” és „A mezőgazdaság és a programterületről származó mezőgazdasági termékek fejlesztésének előmozdítása a magyar nemzeti közösség 2021–2024-es időszakra vonatkozó programja keretében” című projektek finanszírozása érdekében az MMÖNK 1.000.000 EUR összegű rövid lejáratú hitelt vett fel a Deželna banka Slovenije banknál. Az MMÖNK 2023-ban teljes egészében visszafizette a rövid lejáratú kölcsönt.

3.3 AZ ADOTT FELHASZNÁLÓK BEVÉTELEINEK ÉS KIADÁSAINAK KIMUTATÁSA

A bevételeinek és kiadásainak kimutatása alapvető pénzügyi kimutatás, amelyben a bevételek és a kiadások, valamint a gazdálkodási eredmény az üzleti esemény elve alapján szerepelnek.

3.3.1 Bevételek elemzése

2023-ban a teljes bevételek értéke 1.774.756 EUR. Az üzleti esemény bekövetkezésének elve szerinti bevételek az előző számviteli időszakhoz képest 32 százalékkal magasabbak. A működési bevételek a közszolgáltatás teljesítésével, valamint a szolgáltatások piaci értékesítésével valósultak meg.

A működési bevételek a szolgáltatások értékesítéséből származó bevételek (piaci bevételek), valamint a számviteli év üzleti eseményeinek fedezésére folyósított költségvetési források.

2023-ban a bevételek értéke 1.774.525 EUR, ami 32%-os növekedést jelent a 2022-es évhez képest. A működési bevételek a következőkből állnak: 1.061.652 EUR az állami költségvetésből származó forrás, 662.100 EUR a magyar kormány által biztosított források, 5.393 EUR községi költségvetési forrás, 13.105 EUR a szolgáltatások piaci értékesítéséből

származó bevételek, valamint 32.275 EUR összegű aktivált bevétel saját számlára történő kerítésépítés miatt.

Az állami költségvetésből származó bevételek közé tartoznak a Szlovén Köztársaság Nemzetiségi Hivatala által 299.300 EUR, a Kohézióért Felelős és Regionális Fejlesztési Minisztérium által 218.818 EUR, a Szlovén Köztársaság Mezőgazdasági Piacokért Felelős és Vidékfejlesztési Ügynöksége által 507.373 EUR, az Nevelésügyi és Oktatási Minisztérium által 9.775 EUR, az SzK Foglalkoztatási Intézete által 14.386 EUR, valamint a Kulturális Minisztérium által 12.000 EUR értékben biztosított források.

A magyar kormány részéről biztosított bevételek értéke 662.100 EUR. Bizonyos bevételeket a 2023-as évben is a passzív időbeli elhatárolások számláin keresztül alakítottuk ki, éspedig a magyar kormány által biztosított forrásokat, amelyeket az előző években szereztük be, de a költségek 2023-ban keletkeztek.

3.3.2 Kiadások elemzése

A számviteli időszak költségei között csak az adott időszakra vonatkozó költségek szerepelnek, függetlenül attól, hogy kifizetésre kerültek-e vagy sem. A természetes költségek fajtái az anyagköltségek, a szolgáltatási költségek és a bérköltségek. Az értékcsökkenési leírás és amortizáció teljes mértékben a kezelt eszközökre vonatkozó kötelezettséget terheli, ezért nem jelenik meg a bevételi és kiadási kimutatásban.

A 2023-as számviteli év kiadásainak értéke 1.796.771 EUR, ami a 2022-es évhez képest 34 százalékos növekedést jelent.

A 2023. évre vonatkozó kiadási struktúra a következő:

Kiadások	Értéke	Részarány
Anyagköltségek	148.823	8,28%
Szolgáltatási költségek	745.467	41,48%
Bérköltségek	720.113	40,07%
Amortizáció	27.505	1,53%
Egyéb költségek	2.000	0,11%

Pénzügyi műveletek kiadásai	7.709	0,42%
Egyéb kiadások	145.154	8,11%
Kiadások összesen	1.796.771	100%

Az anyagköltségek a tartós értékkel nem rendelkező, felhasznált irodai kellékek és tisztítószeresek, újságok és szakirodalom értékét jelentik. Az anyagok közé tartoznak azok a magyar tankönyvek és könyvek is, amiket a közösségünk minden évben a kétnyelvű iskolák és óvodák számára biztosít igényeiknek megfelelően. Ezenkívül kimutatásra kerülnek az egy évnél rövidebb hasznos élettartamú, a tárgyi eszközök nyilvántartásában nem szereplő kis értékű tárgyi eszközök is.

A különböző magas rangú állami tisztviselőkkel szervezett szlovéniai és magyarországi találkozók során kapott protokolláris ajándékok (virágok, dísz tárgyak), valamint az említett tisztviselőkkel való kapcsolattartás érdekében feltétlenül szükséges reprezentációs költségek szintén az anyagköltségek közé tartoznak.

Szintén kimutatásra kerülnek az MMÖNK-nél már hagyományosan megrendezésre kerülő gyermektáborokhoz és rendezvényekhez felhasznált anyagok értéke. Az anyagköltségek magában foglalják az áram, a helyiségek fűtéséhez felhasznált tüzelőanyag, valamint a szolgálati kocsik üzemanyagának értékét is.

A szolgáltatási költségek a kiadói, nyomdai és reklámszolgáltatások költségei, amelyek főleg „A programterület népszerűsítése és a magyar nemzeti közösség gazdasági alapjának serkentési programja 2021–2024 megvalósításának a támogatása” című projekt esetében merülnek fel.

Az MMÖNK munkájának sajátos jellegéből adódóan ebbe a csoportba tartoznak még a fordítási és lektorálási szolgáltatások, a rendezvények, a táborok, a vásárok, a szállítási és utazási költségek, a konferenciák, szemináriumok és szimpóziumok költségei, számítógépes, könyvvizsgálói és tanácsadói szolgáltatások, a projektek megvalósításával kapcsolatos szakmai munka és tanácsadás, valamint az alkalmazottak orvosi vizsgálatainak költségei.

A fentiekén kívül tartalmazza még a telefon- és az ímél költségeit, a postaköltségeket, a közüzemi díjakat (vízdíj, hulladékszállítás), a gépjárművek karbantartási és javítási költségeit, a gépjárművek regisztrációs díját, a matricák beszerzésének költségeit, az épületek,

berendezések és gépjárművek biztosítási díját, valamint a létesítmények és egyéb felszerelés rendszeres karbantartásának költségeit.

Ide tartoznak még az építési telek használati díja, egyéb bérleti, haszonbérleti és licencdíjak, valamint kártérítési kifizetések.

Ügyszintén ide tartoznak a belföldi és külföldi szolgálati utak költségei, mint például a napidíjak, a szállásdíjak, az útiköltségek és a parkolási díjak megtérítése.

A szolgálati költségek tartalmazzák még az alvállalkozói szerződés szerinti kifizetéseket, valamint a szerzői jogdíjak és az ülésdíjak kifizetését.

Az előző évekhez hasonlóan a szolgáltatási költségek 2023-ban is tartalmazzák a nemzeti közösség és Lendva Község javára történő utalásokat.

Béreköltségek

A béreköltségek értéke 720.113 EUR, ami 40%-os növekedést jelent az előző évhez képest.

A béreköltségek 2023. évre vonatkozó struktúrája a következő:

Kiadások	Értéke	Részarány
Bérek és bérjellegű juttatások	537.945	74,70%
Munkáltatói szociális biztosítási járulékok	86.968	12,07%
Nyarálási pótlék	32.522	4,51%
Munkahelyi étkezés költségtérítése, valamint a napi munkabajárás költségeinek megtérítése	51.370	7,13%
Kollektív kiegészítő nyugdíjbiztosítás díja	10.774	1,49%
Egyéb béreköltségek	534	0,01%
Összesen	720.113	100%

Az adott felhasználók bevételeinek és kiadásainak kimutatásában szereplő *bérek és bérjellegű juttatások* tételben az alapbérek költségeit, a munkavégzés idejére járó bérkiegészítéseket, egyéb bérjuttatásokat (kényelvűségi pótlék, osztott munkaidőre járó pótlék), valamint a rendszeres munkateljesítményre fordított eszközöket mutatjuk ki együttesen.

A munkáltatói szociális biztosítási járulékok tételben a nyugdíj- és rokkantságbiztosítási járulékok, a kötelező egészségbiztosítás díj, a munkahelyi baleset- és foglalkoztatási egészségbiztosítási járulék, valamint a szülői gondozási járulék szerepelnek.

A kimutatásban az *egyéb bérköltségek* közé soroltuk a nyaralási pótlékot, a munkahelyi étkezés költségtérítését, a napi munkabajárás költségeinek megtérítését, a kollektív kiegészítő nyugdíjbiztosítás díját és egyéb bérköltségeket.

2022 decemberében 25 közalkalmazottat foglalkoztattunk, közülük 2 szülői szabadságon volt. 2023-ban a munkaerőköltségek jelentősen megnövekedtek az alkalmazottak számának növekedése miatt. 2023. 12. 31-én 26 közalkalmazottat foglalkoztattunk. Az MMÖNK Tanácsának hivatásos elnökként tölti be tisztségét, és megbízatásának végéig szóló munkaszerződéssel rendelkezik.

Egyéb költségek

Az egyéb kiadások között szerepelnek a Lendvai Kétnyelvű Középiskola diákjai számára nyújtott ösztöndíjak, amelyek összege 2.000 EUR. Az ösztöndíjban 5 olyan diák részesül, akik az Óvodai nevelés programban tanulnak és anyanyelvi szinten tanulnak magyarul.

Pénzügyi műveletek kiadásai

A számviteli időszakban keletkezett pénzügyi műveletek kiadásai között 2.098 EUR összegben a pénzügyi lízingre vonatkozó kamatkiadások, 5.471 EUR összegű rövid lejáratú kölcsön kamatai, valamint a külföldi szállítók iránti kötelezettségek kiegyenlítéséből származó negatív árfolyamkülönbözetek 140 EUR összegben szerepelnek.

Egyéb kiadások

Az egyéb kiadások között szerepel 99.224 EUR összegű átutalás Lendva Községnek a "Gyertyánosi óvoda bővítése" című beruházás megvalósítására. Az óvodai díjakhoz nyújtott támogatás értéke 25.928 EUR. Az MMÖNK 20.000 EUR összegű forrást biztosított a Magyar Nemzetiségi Tájékoztatási Intézet számára a 2014–2019 közötti időszakra vonatkozó, be nem fizetett előfizetési díjakra szóló, elévült követelések leírására.

Kiadástöbblet

A bevételeket meghaladó kiadások 22.015 EUR-t tesznek ki. Figyelembe véve a 2023-ra vonatkozó 1.774 EUR összegű jogi személyek jövedelme utáni adót, a kiadások 23.789 eurós többletet mutatnak a bevételekhez képest.

3.3.3 Az adott felhasználók bevételeinek és kiadásainak tevékenységek szerinti kimutatása

Az adott felhasználók bevételeinek és kiadásainak tevékenységek szerinti kimutatása tartalma szempontjából megegyezik az adott felhasználók bevételeinek és kiadásainak kimutatásával. Az itt feltüntetett valamennyi bevétel és kiadás elkülönítve kerül kimutatásra, éspedig a közszolgálat teljesítésével, valamint az áruk és szolgáltatások piaci értékesítésével (piaci tevékenység) kapcsolatosan felmerülő bevételek és kiadások.

A közszolgáltatás teljesítésével kapcsolatos bevételek a jogszabályban előírt tevékenységek, amelyek folyamatos és zökkenőmentes teljesítését közérdekből az állam (Szlovénia és Magyarország) és a közösségek biztosítják.

Az MMÖNK a szolgáltatások piaci értékesítésével kapcsolatos tevékenységet is folytat, amelyet elkülönítve kezelünk. Ezek az irodahelyiségek bérbeadásáért felszámított szolgáltatások. A folyó pénzügyi évben ez a bevétel 13.105 EUR-t tett ki.

Az új helyre való költözés óta a fűtés, illetve az áram, a vízdíjak és a szemétszállítási költségek felosztására vonatkozó referenciaérték még tesztelési fázisban van.

A fűtési-villamosenergia költségek felosztásához a következő kritériumot alkalmaztuk: a bérlő helyiségeinek területe az egész épület területéhez viszonyítva.

A vízdíj és a hulladékszállítás költségeinek felosztásához a következő kritériumot alkalmazzuk: a bérlők által foglalkoztatott személyek száma az épületben dolgozók létszámához viszonyítva.

A piaci tevékenységekből származó, a kiadásokat meghaladó bevételtöbblet értéke 7.566 EUR, a közszolgálat teljesítéséből származó, a bevételeket meghaladó kiadástöbblet értéke pedig 31.355 EUR.

3.4 AZ ADOTT FELHASZNÁLÓK BEVÉTELEINEK ÉS KIADÁSAINAK PÉNZFORGALMI ELV SZERINTI KIMUTATÁSA

Az adott felhasználók kötelesek vagyunk figyelembe venni a többi felhasználóra vonatkozó szabályokat, tehát a pénzforgalom elvét. A kimutatás tartalmazza a bevételeket, a kiadásokat és a nyilvántartási adatokat, illetve az üzleti könyvekben történő nyilvántartási könyvelés szerinti gazdálkodási eredményt. Ebben a kimutatásban szereplő bevételekre és kiadásokra vonatkozó adatok nem hasonlíthatók össze az üzleti esemény bekövetkezésének elve szerinti bevételekkel, illetve kiadásokkal.

A kimutatás összehasonlítható adatokat biztosít a közpénzek mozgásának nyomon követésére az állam és a községek szintjén.

A kimutatásban elkülönítve szerepelnek a közszolgálat teljesítéséből származó, a számviteli időszakra vonatkozó bevételek és kiadások, és külön a piaci tevékenység bevételei és kiadásai. A pénzforgalmi elv alapján kerülnek elkönyvelésre az összes közpénzből származó források, beleértve az immateriális és tárgyi eszközök beszerzésére folyósított pénzeszközöket.

A nyilvántartás szerinti könyvelés képezi az MMÖNK pénzügyi tervei elkészítésének az alapját.

Bevételek

A nyilvántartásba vett bevételek értéke 3.058.776 EUR, ebből 3.046.511 EUR a közszolgálatteljesítésből származó bevétel, és 12.265 EUR az áruk és szolgáltatások piaci értékesítéséből származó bevétel.

Kiadások

A nyilvántartásba vett kiadások értéke 3.996.779 EUR, ebből 3.993.076 EUR a közszolgálat teljesítésével kapcsolatos kiadások és 3.703 EUR az áruk és szolgáltatások piaci értékesítésével kapcsolatos kiadások.

A kimutatás különlegessége, hogy magában foglalja azon beruházási kiadásokat is, amelyek teljes egészében a közszolgálati tevékenység eredményében szerepelnek.

A bevételt meghaladó kiadások

A bevételeket meghaladó 938.003 EUR összegű kiadástöbblet a számlán lévő források egyenlegének változásából eredő gazdálkodási eredmény.

Költségvetési szabály

Az MMÖNK az intézményi szektorok egységes osztályozási rendszere szerint az S.15 szektorba tartozik, ezért a költségvetési szabály alapján a többlet nem kerül kiszámításra.

Lendva, 2024. február 27.

Az éves beszámolót várhatóan 2024. május végéig, illetve az Ellenőrző Bizottság felülvizsgálatát követően az MMÖNK Tanácsa fogja megvitatni és jóváhagyni.

Készítette:

Žižek Kelenc Piroska s.k.,
pénzügyes